

# DESIGN SPECIFICATION

개정 : 24' 04

HUROM LS CO.,Ltd.

Material(FileName/Version)

E50ST Instruction Manual [Europe]\_V.01

2024.09.03

## 1. Material Specifications

① SIZE 150 x 220 mm

② Printing printing : 1color,

③ Paper Met paper 100g

④ Page 120p

⑤ Post-processing wireless bind

## 2. Language

English, German, French, Spanish,  
Italian, Russian, Polish, Czech

## 3. Date of Printing and Revision

1. 2024.09.03\_V.01

## 4. Details of modification

※ When printing for order, delete this page (specification) and proceed

## СОДЕРЖАНИЕ

- стр.76** 1. Предостережения по безопасному использованию
- стр.77** 2. Предостережения во время эксплуатации
- стр.78** 3. Управление кнопкой питания /
4. Предостережения перед выжиманием сока
- стр.80** 5. Компоненты
- стр.82** 6. Порядок сборки
- стр.84** 7. Установка и снятие силиконовых уплотнителей
- стр.86** 8. Порядок использования
- стр.87** 9. Порядок действий в случае остановки шнека в процессе работы
- стр.88** 10. Порядок разборки и чистки
- стр.89** 11. Действия перед обращением в ремонтную службу

### Перед прочтением руководства

1. Прочитайте раздел "Меры предосторожности" (стр.76-77) и соблюдайте их при использовании прибора.
2. После прочтения держите руководство пользователя под рукой, чтобы обращаться к нему в случае необходимости.
3. Не используйте прибор в других странах, если в них применяются иные стандарты электропитания и напряжения.
4. Качественные характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.



#### 1. Предостережения по безопасному использованию

- 01** Обязательно прочтите раздел «Предостережения по безопасному использованию».
- 02** Соблюдайте предписания, изложенные в разделе «Предостережения по безопасному использованию».
- 03** Предостережения касаются следующего.



**Предупреждение** Нарушение любого из предписаний, обозначенных предупреждающим знаком, может привести к серьезным травмам или смерти.

- Не вставляйте и не вынимайте шнур питания из розетки мокрыми руками.
- Не подключайте изделие к электросети с током, отличным от указанного в гарантийном талоне и в технических характеристиках устройства. Это может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) ухудшению рабочих характеристик. Подключение к сети с другим напряжением может сократить срок службы двигателя или вызвать поломку.
- Вставляйте вилку шнура питания в розетку до упора.
- Не сгибайте, не перекручивайте, не допускайте повреждения и не тяните за шнур питания с силой, а также не размещайте его вблизи источника высокой температуры или тепла, например, газовой плиты. Кроме того, не кладите на изделие тяжелые предметы, не ставьте его в узкое пространство и не переделывайте.

- Ни при каких обстоятельствах не переделывайте изделие. Кроме того, не пытайтесь разобрать и отремонтировать его самостоятельно.
- Не суйте пальцы и не вставляйте посторонние предметы, например, металлические булавки, в щели или отверстия в основании изделия. Это может привести к пожару, поражению электрическим током, травме и (или) поломке. По вопросам сервисного обслуживания и ремонта изделия обращайтесь в сервисный центр HUROM.
- В случае повреждения вилки не ремонтируйте и не переделывайте ее самостоятельно, а обратитесь в сервисный центр или магазин-филиал.
- Не допускайте намокания основания изделия или попадания на него брызг воды. Убедитесь, что вода или инородные вещества не проникают в кнопку питания изделия.
- Не трогайте кнопку питания мокрыми руками.
- В целях безопасности всегда заземляйте розетку. Но не заземляйте ее на газовую трубу, пластиковую водопроводную трубу или телефонную линию. Обязательно используйте заземленную розетку.
- Не пытайтесь снять какие-либо детали узла отжимной камеры, а также не суите пальцы и не вставляйте посторонние предметы, например, ложки, в загрузочное или выпускное отверстие для сока во время работы.
- Не пользуйтесь изделием в пределах досягаемости детей. Нужно внимательно следить за тем, чтобы дети не играли с этим устройством. Существует риск получения травмы или возникновения поломки, если дети случайно его ударят и сожмут.
- Лицу, не знакомому с правилами обращения с изделием, не следует пользоваться им в одиночку. Любой человек с физическими или психическими проблемами без нужного опыта и знаний не должен пользоваться им без присмотра.
- Не используйте изделие при наличии у вас какого-либо устройства, обладающего магнитной силой (например, магнитного браслета). Нахождение магнитных предметов рядом с изделием может вызвать поломку.
- Инструкции к приборам должны предупреждать о возможности получения травм при неправильном использовании.
- Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Выключайте прибор и отключайте его от сети, прежде чем менять принадлежности или подходить к частям, которые двигаются в процессе эксплуатации.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, например, на кухнях магазинов, офисов и других рабочих местах.
- фермерские дома.
- клиенты в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях.
- в заведениях типа «bed and breakfast» (кровать и завтрак).



**Предостережение** Нарушение любого из предписаний, обозначенных предупреждающим знаком, может привести к серьезным травмам или смерти.

• Не эксплуатируйте изделие, если его основание и узел отжимной камеры надежно не соединены.

• В случае утечки газа и т. д. не прикасайтесь к шнуру питания, а откройте окна и тщательно проветрите помещение.

• Если во время обычной работы прибора выжимающий винт останавливается, нажмите кнопку rev и удерживайте ее в течение 3–5 секунд, чтобы запустить обратное вращение. Когда обратное вращение полностью прекратится, нажмите кнопку on, чтобы возобновить обычную работу прибора.

Если шнек продолжает останавливаться во время работы прибора, это может указывать на повреждение деталей или ухудшение рабочих характеристик из-за перегрева мотора. Если данная проблема повторяется,

прекратите использование прибора и обратитесь в наш местный сервисный центр.

• Во время работы изделия не передвигайте основание, не разбирайте и не собирайте узел отжимной камеры или детали. Обязательно остановите работу и предварительно выньте шнур питания из розетки.

• При использовании изделия следите за тем, чтобы галстук, длинное ожерелье, шарф и т. д. не попали в загрузочное отверстие.

• Чтобы воспользоваться изделием, поставьте его на ровную и устойчивую поверхность.

• Загружая ингредиенты в загрузочное отверстие, не используйте палочки для еды, ложки, любые твердые предметы или еще что-либо, кроме толкателя.

• Не используйте изделие дольше 30 минут без остановки. Это может привести к перегреву двигателя и вызвать поломку. Полностью остановите устройство примерно на 5 минут, чтобы затем снова продолжить работу.

• Не подвергайте изделие сильным ударам и не роняйте. Продукт может быть поврежден.

• Не используйте продукт, если он поврежден.

Поврежденный продукт может быть небезопасен и может вызвать проблемы с функциональностью.

• Если устройство издает необычные звуки, чрезмерно нагревается или дымит, немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервисный центр. Запах, который чувствуется при использовании нового изделия, со временем исчезнет естественным путем.

• Когда изделие не используется, вынимайте вилку шнура питания из розетки. Кроме того, вынимая шнур питания из розетки, обязательно держитесь за вилку.

• Не мойте изделие горячей водой температурой 80 °C и выше. Не ставьте его в посудомоечную машину, сушилку, микроволновую печь и т. д. Это может привести к поломке и (или) деформации деталей.

• Изделие весит примерно 5,5 кг. При перемещении изделия обязательно крепко держите его обеими руками за основание. Если вы перемещаете его, удерживая только за отжимную камеру или боковые поверхности основания, основание может упасть и вызвать травму или поломку.

• Не используйте данное бытовое устройство в коммерческих целях. Слишком интенсивное выдавливание сока из большого количества ингредиентов может привести к повреждению деталей.

Если изделие необходимо использовать в коммерческих целях, обратитесь в сервисный центр для получения рекомендаций по эксплуатации.



## 2. Предостережения во время эксплуатации

● Убедитесь, что вы хорошо знаете, как подготавливать ингредиенты, и правильно подготовьте их, прежде чем загрузить.

- Плохо подготовленные ингредиенты могут воспрепятствовать процессу отжима и (или) привести к поломке изделия.

● Ингредиенты, требующие повышенного внимания  
- При использовании только мягких ингредиентов, таких как бананы, спелые киви и помидоры, сок может застаиваться внутри отжимной камеры, что затрудняет приготовление сока. Добавляйте другие не слишком мягкие ингредиенты.

- При загрузке грецких орехов, арахиса, миндаля, семян подсолнечника, кедровых орехов, бобов и т. д. добавляйте их только в небольшом количестве или вместе с другими ингредиентами после замачивания в воде.

● Ингредиенты, не предназначенные для отжима сока

- Не загружайте ингредиенты, из которых невозможно выжать сок, например, семена кунжута, кофейные зерна, китайский кориандр, кору деревьев и хвою. Не загружайте илную рыбу, угри, креветки, болотные улитки, кальмары и т. д.

- Не загружайте фрукты, маринованные в алкоголе, сахаре или меде (виноград, малина, шелковица и т. д.) и ферментированные продукты (солерос, каменная сосна и т. д.).

- Не загружайте ингредиенты, свойства которых затрудняют приготовление сока, такие как лех, алоэ, кактус, айва, ямс, корень кудзу, сахарный тростник, желуди и одуванчики.

- Не загружайте лед, приготовленный путем замораживания воды.

● Выжатый овощной сок рекомендуется по возможности употреблять сразу и не хранить в холодильнике длительное время.

● Не используйте данное изделие для измельчения зерен. Это может привести к его повреждению или поломке.

● Не пропускайте жмых повторно, чтобы выжать сок.

● Не оставляйте изделие работать на холостом ходу перед загрузкой ингредиентов.

● Не загружайте ингредиенты в воронку выше предельной отметки.

● Не используйте изделие дольше 30 минут без остановки.

- Это может привести к перегреву двигателя и вызвать поломку. При продолжительном использовании делайте паузу и возобновляйте работу после перерыва не менее 5 минут.

● Во время работы не вставляйте палочки для еды или ложки в выпускное отверстие для сока/жмыха.

● При загрузке ингредиентов не используйте ничего, кроме толкателя. Это может повредить детали или привести к телесным повреждениям и (или) поломке.

● Не прикасайтесь к кнопке питания мокрыми руками.  
- Это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию и (или) пожару. Следите за тем, чтобы на кнопку питания или на область рядом с ней не попадали посторонние вещества.

● Используйте изделие с открытым клапаном для выхода сока.

- Если в процессе выжимания сока клапан будет закрыт, сок может затекать обратно в воронку.

● Не используйте при наличии большого количества воды или овощного сока в верхней секции основания.

## 4. Предостережения перед выжиманием сока

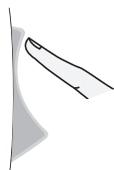
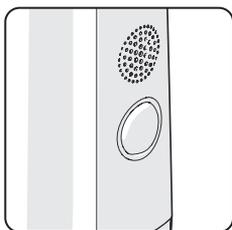
● Если после приготовления сока трудно отделить камеру от основного корпуса, отделите ее после выполнения обратного вращения.

### Примечание

1. Из вялых ингредиентов, которые долгое время хранились в холодильнике, или из замороженных фруктов можно получить лишь небольшое количество сока или не получить вовсе.
2. Если изделие не помыть сразу после использования, жмых может засохнуть, что затруднит разборку и чистку, а также приведет к ухудшению рабочих характеристик. Поэтому, по возможности, мойте его сразу после использования.

## 3. Управление кнопкой питания

Перед началом работы изделия нажмите кнопку питания.



[ON]: Включение — нажмите, чтобы запустить мотор и выжимку сока.



[○]: Остановка — нажмите, чтобы остановить работу прибора.



[REV]: Обратное вращение — нажмите при внезапной остановке прибора, вызванной перегрузкой.  
 ※ Прибор работает при удерживании кнопки и перестает работать при ее отпускании.

※ Если у вас есть аллергия, то при подготовке выберите подходящие для своего организма ингредиенты.

※ Информацию о способах использования устройства для каждого ингредиента, а также замечания см. в книге рецептов.

※ Подготовьте ингредиенты такого размера, чтобы их можно было загрузить в воронку. Если вы хотите получить большой объем сока или быстро выжать сок, предварительно нарежьте ингредиенты на более мелкие кусочки. После обработки примерно 1 кг продуктов, выполняйте этап «Разборка и чистка после выжимания сока».

- Соковыжимание большого количества ингредиентов без промывки может привести к дополнительной нагрузке на продукт.

※ Не загружайте ингредиенты в воронку выше предельной отметки.

※ При использовании только отварных или мягких ингредиентов сок может застывать внутри отжимной камеры и не выжиматься должным образом. Загружайте ингредиенты только в небольших количествах или используйте их вместе с другими ингредиентами.

※ При выжимании сока из волокнистых фруктов и овощей сок может загустеть.

※ Загрузка нижеследующих ингредиентов, из которых невозможно выжать сок, может привести к повреждению или поломке изделия.

- Ингредиенты, не предназначенные для отжима сока, такие как семена кунжута, кофейные зерна, китайский кориандр, кора деревьев и хвоя, а также ильная рыба, угри, креветки, болотные улитки, кальмары и т. д.

- Фрукты, маринованные в алкоголе, сахаре или меде (виноград, малина, шелковица и т. д.), и ферментированные продукты (солерос, каменная сосна и т. д.).

- Ингредиенты, свойства которых затрудняют приготовление сока, такие как лох, алоэ, кактус, айва, бананы, ямс, корень кудзу, сахарный тростник, желуди и одуванчики.

- Лед, приготовленный путем замораживания воды

※ Не используйте изделие для измельчения зерен.

※ См. инструкции в разделе «Предостережения во время эксплуатации» (см. стр. 77).

## 4-1. Порядок подготовки ингредиентов

- Поскольку некоторые ингредиенты требуют повышенного внимания при их подготовке, обратитесь к нижеследующим инструкциям по правильной подготовке этих ингредиентов.
- При выжимании сока в несколько приемов или в больших объемах обязательно нарежьте ингредиенты на мелкие кусочки, а затем повторяйте этап «Разборка и чистка после выжимания сока».
- Для ускорения процесса выжимания сока также нарежьте ингредиенты на мелкие кусочки.

### Цитрусовые

#### Грейпфрут, апельсины, лимоны и т. д.

Подготовьте ингредиенты, очистив кожуру и нарезав их на более мелкие кусочки по размеру загрузочного отверстия воронки. Извлеките все твердые неразжевываемые косточки перед загрузкой.

### Плоды с толстой кожурой

#### Ананасы, драконий фрукт, дыни, арбузы, гранат и т. д.

Подготовьте ингредиенты, очистив кожуру и нарезав их на более мелкие кусочки по размеру загрузочного отверстия воронки. Извлеките все твердые неразжевываемые косточки перед загрузкой.

### Фрукты с косточками

#### Виноград, яблоки, персики, хурма, сливы, вишни, груши, корейские дыни и т. д.

Если речь идет об ингредиентах с твердыми неразжевываемыми или крупными косточками, такими как, например, у персиков, сначала извлеките косточки, а затем порежьте и подготовьте только мякоть. Твердые косточки могут остановить работу или повредить детали. Косточки яблок содержат токсины, поэтому по возможности извлекайте все косточки. Если речь идет о винограде, тщательно промойте виноград и снимите с грозди каждую виноградину. При выжимании сока из слишком мягких ингредиентов смешивайте их с другими фруктами и овощами.

### Мягкие фрукты

#### Отжим из одного ингредиента (ягоды, помидоры черри, ананасы и пр.)

✳ Тщательно помойте и нарежьте ингредиенты на мелкие кусочки по размеру загрузочного отверстия воронки. У фруктов и овощей с плодоножками сначала удалите плодоножки.

#### Отжим из нескольких ингредиентов (клубника, киви, бананы, помидоры, манго и пр.)

✳ При использовании сухих и вязких ингредиентов смешивайте их с другими ингредиентами для отжима. Очистите кожуру и удалите плодоножки, а также косточки при их наличии.

### Корнеплоды

#### Морковь, свекла, имбирь, сладкий картофель, картофель, чеснок и т. д.

Воймите ингредиенты в проточной воде, чтобы удалить грязь и другие инородные вещества. Если речь идет о волокнистых ингредиентах, таких как имбирь, снимите кожуру и нарежьте их на мелкие кусочки. Длинные ингредиенты разрежьте вдоль для отжима.

### Листовые и стеблевые овощи

#### Сельдерей, кудрявая капуста, белокочанная капуста, омежник, пырей, лук-скорода и т. д.

Для отжима нарежьте ингредиенты на кусочки по 3 см или короче. Поскольку листовые и стеблевые овощи грубые и волокнистые, из них нелегко получить сок, и они могут застрять в шнеке.

- При выжимании сока из других ингредиентов, которые не относятся к корнеплодам, листовым и стеблевым овощам, сок может застаиваться.

## Порядок использования каждого сетчатого фильтра

тонкий фильтр



Используется для выжимания сока из овощей и фруктов

Крупноячеистый сетчатый фильтр для смузи (продается отдельно)



Крупноячеистый сетчатый фильтр для смузи отличается крупными отверстиями, поэтому в основном ее используют для приготовления густого сока с плотной мякотью. Идеально подходит при использовании бананов, клубники и других ингредиентов с мягкой мякотью, а также ингредиентов, из которых получают густой сок. Используется для приготовления смузи, латте или супов.

Часть воронки

Воронка



Часть камеры

Шнек



тонкий фильтр

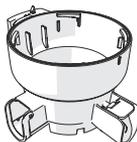


Крупноячеистый  
сетчатый фильтр  
для смузи  
(продается отдельно)

Обтиратель



Отжимная  
камера

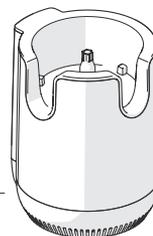


Часть корпуса

Шнур питания



Основание  
изделия



Часть аксессуара

Емкость для  
жмыха



Чистящая  
щетка



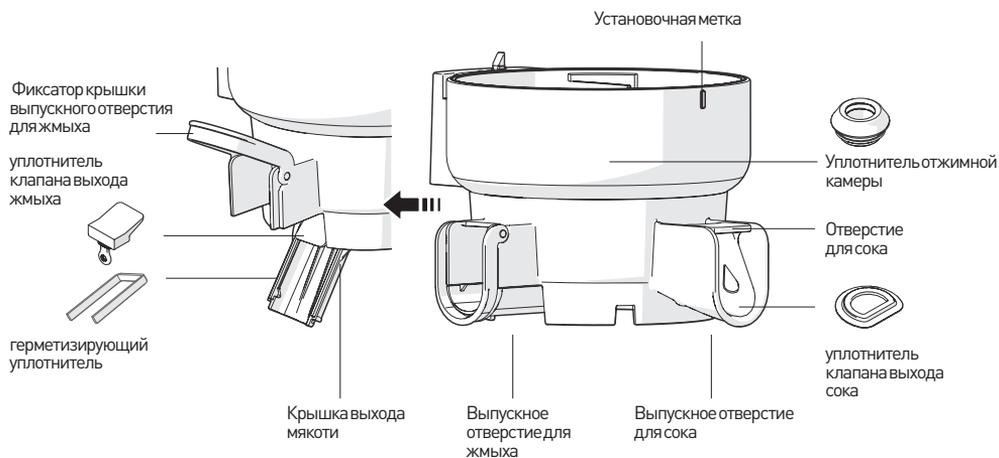
Емкость для  
сока



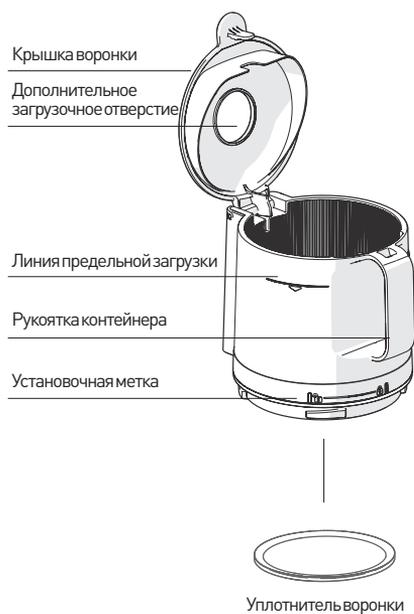
Толкатель



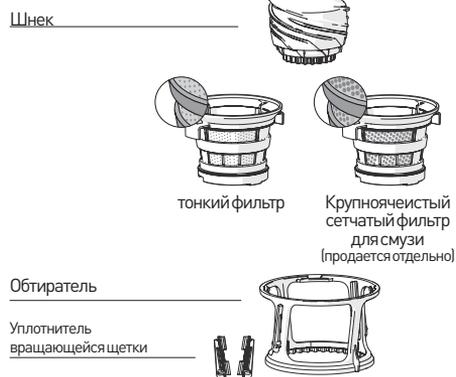
## Детали камеры



## Детали воронки



## Шнек / Деталь фильтра

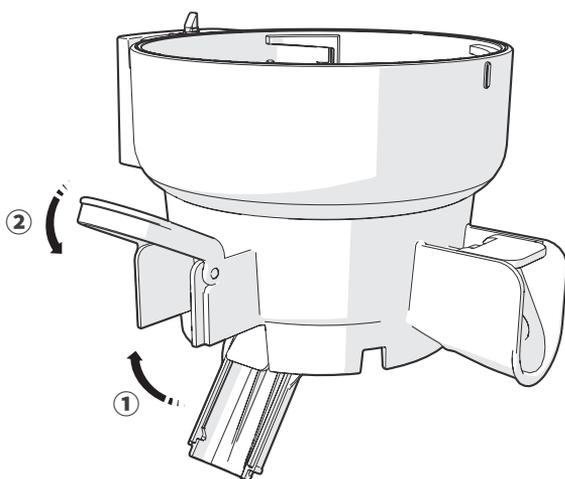


русский

## Детали корпуса



## 01 Крышка выхода мякоти Сборка

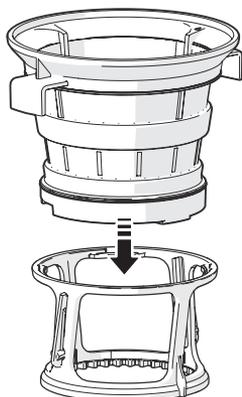


**Закройте крышку выхода мякоти и зацепите кольцо.**

Если уплотнитель установлен неправильно или фиксатор закрыт ненадлежащим образом, то во время отжима может открыться крышка выпускного отверстия для жмыха или подтекать сок.

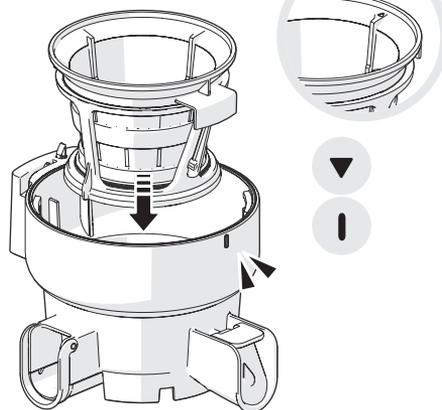
※ Проверьте, установлены ли сальник отбора и сальник уплотнения.

## 02 Соберите тонкий фильтр + вращающуюся щетку.



Соедините мелкоячеистый сетчатый фильтр и вращающуюся щетку, как показано на рисунке. Вставьте ее до упора.

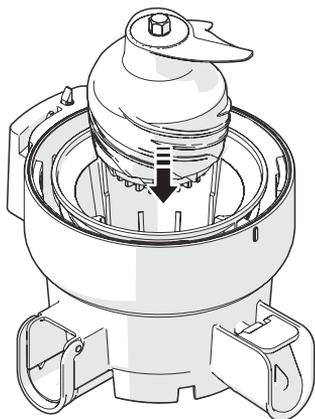
## 03 Камера для сборки



Совместите узел мелкоячеистого сетчатого фильтра и вращающейся щетки, установленный на отжимной камере, с пазами камеры, как показано на рисунке.

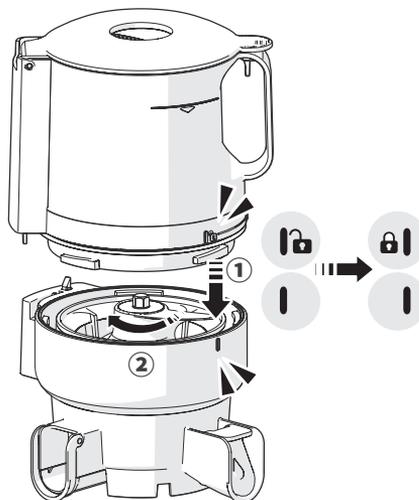
Собирайте таким образом, чтобы направляющая стрелка (▼) тонкого фильтра и направляющая стрелка камеры (●) находились на одном уровне

## 04 Шнек для сборки



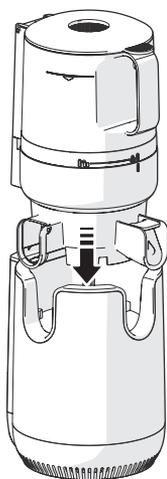
Вставьте шнек в отжимную камеру в сборе. Вставьте его до упора.

## 05 Сборка бункера



Совместите метки на камере и бункере для сборки, а затем поверните его по часовой стрелке для полной сборки.

## 06 Сборка корпуса



Установите соответствующим образом собранный комплект камеры на корпус.

### Примечания

**Опустите крышку бункера, чтобы закрыть ее, пока не раздастся щелчок.**

Если крышка бункера закрыта неправильно, продукт может работать некорректно.

**Вместо того, чтобы собирать его на корпусе, соберите сначала отдельно комплект камер, а затем поместите весь комплект на корпус.**

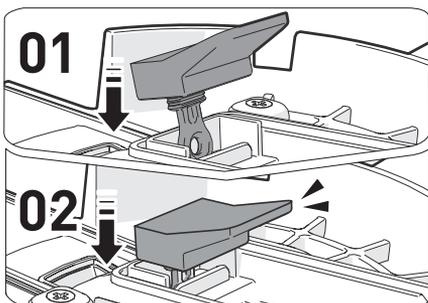
Если он собран не точно в соответствии с руководством по сборке, то может возникнуть проблема с его правильной сборкой.

## 84 7. Установка и снятие силиконовых уплотнителей

※ Силиконовые уплотнители являются расходными материалами, которые рекомендуется заменять каждые 6–12 месяцев. Их можно приобрести в сервисном центре.

(Соковыжималка может подтекать, если она не собрана должным образом).

### Уплотнитель клапана выхода жмыха



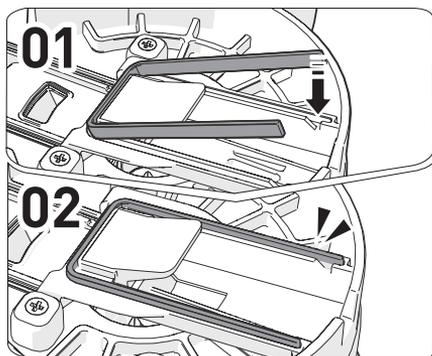
#### Разборка

Возьмитесь за уплотнитель и потяните его назад. На корпусе имеется кольцо, поэтому его нельзя полностью разобрать.

#### Сборка

После очистки вставьте выпуклую часть корпуса так, как если бы вы зацепили ее, а затем надавите на нее.

### Герметизирующий уплотнитель



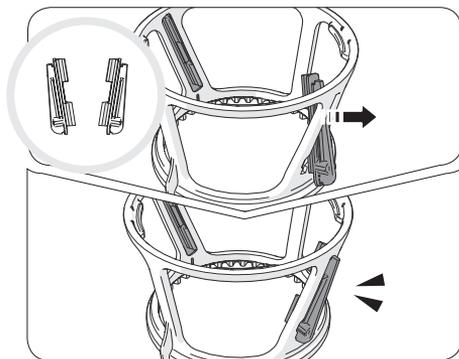
#### Разборка

Возьмитесь за уплотнитель и потяните его назад.

#### Сборка

После очистки вставьте уплотнитель, зацепив его сначала с одной стороны. Вставьте оставшуюся часть и прижмите по периметру.

### Уплотнитель вращающейся щетки



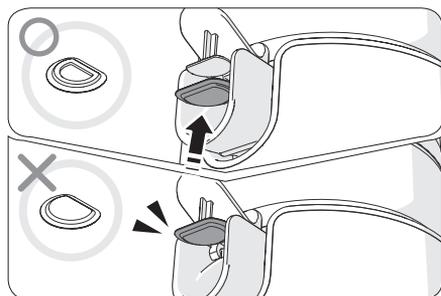
#### Разборка

Возьмитесь за уплотнитель и вытяните его, как бы перевернув его внутрь.

#### Сборка

После промывки соберите уплотнитель вращающейся щетки, потянув его изнутри наружу, как показано на рисунке. Крепко возьмитесь за верхнюю и нижнюю части внешних крыльев уплотнителя вращающейся щетки и потяните их на себя.

### Уплотнитель клапана выхода сока



#### Разборка

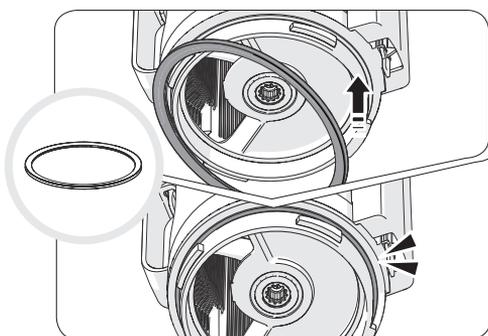
Возьмитесь за уплотнитель и потяните его назад.

#### Сборка

После очистки вставьте уплотнитель, зацепив его сначала с одной стороны.

Вставьте оставшуюся часть и прижмите по периметру

### Уплотнитель воронки



#### Разборка

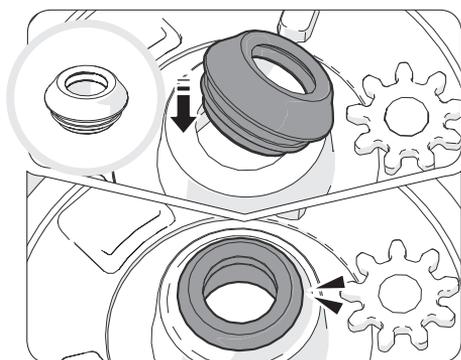
Возьмитесь за уплотнитель и потяните его назад.

#### Сборка

После очистки вставьте уплотнитель, зацепив его сначала с одной стороны.

Вставьте оставшуюся часть и прижмите по периметру

### Уплотнитель отжимной камеры

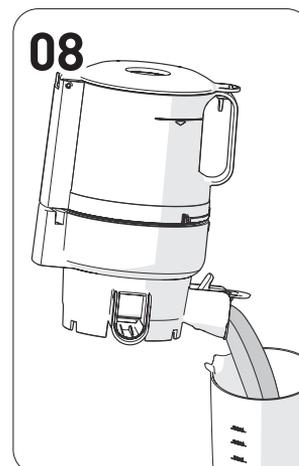
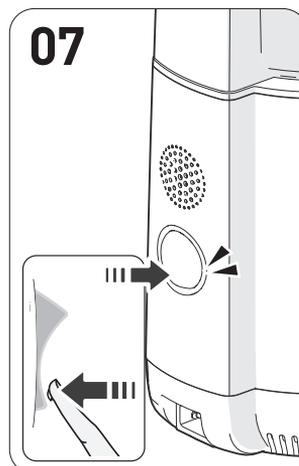
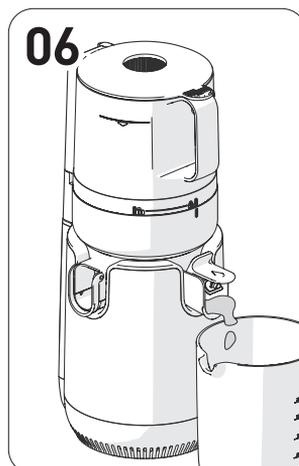
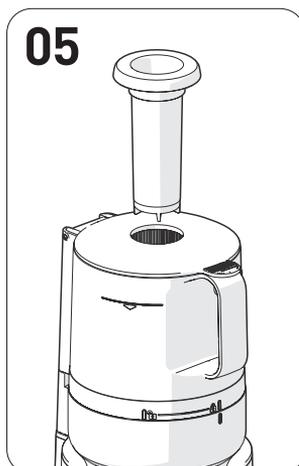
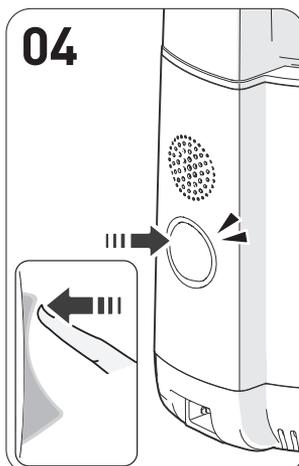
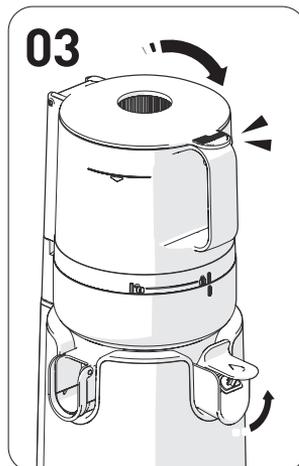
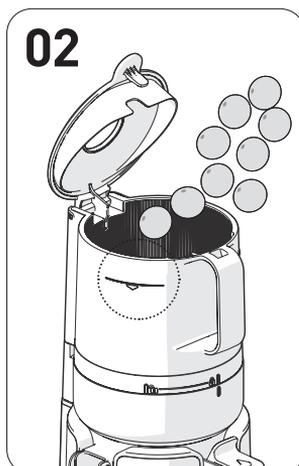
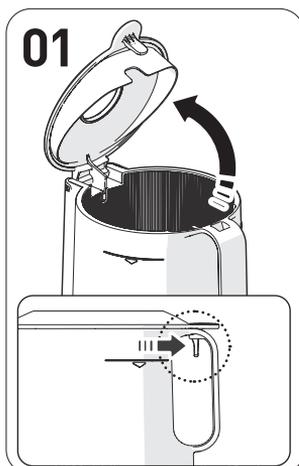


#### Разборка

Возьмитесь за уплотнитель и потяните его назад.

#### Сборка

После очистки проверьте верхнюю и нижнюю часть уплотнителя и вставьте его, зацепив с одной стороны. Крепко прижмите оставшуюся часть уплотнителя так, чтобы не было загибов.



### 01 Откройте крышку воронки.

① Потяните за рычаг крышки воронки, чтобы ее открыть.  
Загрузка чрезмерного количества ингредиентов может привести к слишком высокой нагрузке на изделие.

### 02 Загрузите ингредиенты только до предельной отметки воронки.

① При использовании мягких ингредиентов смешивайте их с другими ингредиентами для отжима.

### 03 Закройте крышку воронки и оставьте клапан выхода сока открытым.

① Прежде чем нажать кнопку ON, установите контейнер для сока.

② Если в процессе отжима клапан выхода сока будет закрыт, сок может затекать обратно в воронку. Если сок не поступает даже после открытия клапана выхода сока, откройте крышку воронки и извлеките содержимое.

### 04 Коротко нажмите кнопку питания, чтобы начать работу.

① Звук «щелчка» во время работы изделия — это звук соединения между собой узла отжимной камеры и двигателя.

### 05 Для добавления ингредиентов во время работы воспользуйтесь дополнительным загрузочным отверстием или откройте крышку воронки.

① Когда крышка воронки открывается, работа прекращается.

② Не используйте ничего, кроме специального толкателя.

③ Если Многофункциональный шнек вращается, но ингредиенты в воронке не измельчаются в процессе отжима, используйте толкатель, чтобы придавить ингредиенты.

### 06 Дайте устройству поработать примерно еще 1 минуту после того, как вы опустите в воронку последние ингредиенты.

① Устройство медленно сжимает и выжимает ингредиенты, поэтому требуется некоторое время, чтобы выжать сок из последнего ингредиента.

② Удаление оставшегося жмыха за счет дополнительного времени работы устройства упрощает операцию отсоединения воронки и чистки деталей.

③ Остатки жмыха легко удаляются, если несколько раз включить режимы обратного и нормального вращения.

### 07 Когда вы закончите выжимать сок и весь жмых выйдет, нажмите кнопку питания, чтобы остановить работу устройства.

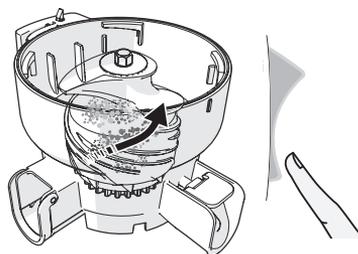
① Устройство останавливается через 3 секунды после нажатия кнопки питания.

### 08 Вылейте оставшийся сок, наклонив отжимную камеру вперед.

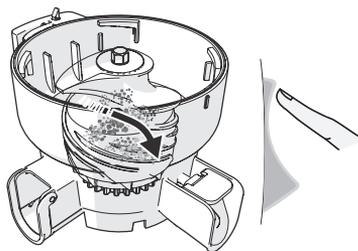
① Если речь идет о густом концентрированном соке, например, томатном и т. д., то сок может все еще оставаться в отжимной камере.

② При отсоединении отжимной камеры по основанию изделия может стекать жмых, это зависит от ингредиентов, из которых выдавливается сок.

# 01



# 02



### 01 Нажмите и удерживайте кнопку [REV] в течение 3–5 секунд, затем отпустите. Повторите эту операцию 2–3 раза.

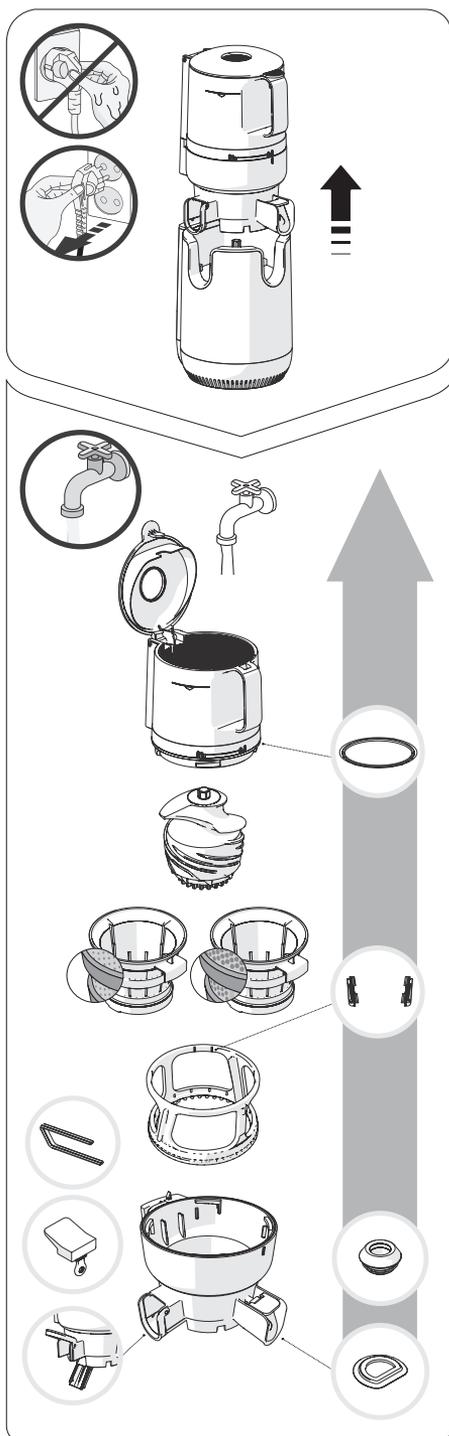
При нажатии кнопки [REV] шнек проталкивает ингредиенты в обратную сторону. Шнек вращается в обратную сторону при удерживании кнопки и останавливается при ее отпуске.

### 02 Когда вращение в обратную сторону полностью прекратится,

нажмите кнопку [ON], чтобы запустить прибор. Нажимайте кнопку [ON/Extract] или [REV/Reverse] только после полной остановки винта.

### Примечания

Если устройство не работает даже после выполнения вышеуказанных операций, отключите его от электросети, отсоедините узел отжимной камеры, помойте ее и продолжите работу. В силу своих характеристик двигатель не остановится сразу, а продолжит медленно вращаться в рабочем направлении до полной остановки.



※ После полного завершения работы, выньте вилку шнура питания из розетки сухими руками. Даже после выключения изделия двигатель останавливается медленно, поэтому подождите около 3 секунд, прежде чем снять узел отжимной камеры.

**01** Отсоедините узел отжимной камеры от основания изделия. Поверните воронку, чтобы ее открыть, а затем последовательно тяните вверх каждую деталь для ее отсоединения.

**02** Промойте детали с использованием щетки под проточной водой.

**03** Откройте клапан выхода жмыха и клапан выхода сока, чтобы очистить отжимную камеру.

**04** Протрите основание изделия влажным полотенцем или мягкой тканью.

**05** Отсоедините и промойте силиконовые уплотнители после использования.

- В них могут застрять остатки продуктов (Уплотнитель воронки, уплотнитель клапана выхода сока, уплотнитель клапана выхода жмыха, герметизирующий уплотнитель, Уплотнитель шнека, уплотнитель крышки выпускного отверстия для сока)

**06** Вы можете простерилизовать детали, замочив их в теплой воде с добавлением пищевой соды, лимонной кислоты или уксуса.

※ Несвоевременная очистка изделия после использования может привести к коррозии или обезжелезиванию деталей из нержавеющей стали и других материалов в результате воздействия солей и жмыха ингредиентов. Кроме того, загрязнения могут засохнуть и застрять внутри, что затрудняет разборку и очистку изделия, а также может привести к ухудшению его рабочих характеристик. Обязательно следует помыть и хорошо высушить изделие сразу после использования. Хранить его необходимо в чистом месте. Если речь идет о длительном хранении, то во время мойки воспользуйтесь чистящей щеткой. Не мойте изделие кипятком или слишком горячей водой. Не используйте чистящие или стальные губки, а также абразивные материалы и другие острые предметы для чистки. Не помещайте его в посудомоечную машину или сушилку для посуды.

## 11. Действия перед обращением в ремонтную службу

Если Вам необходима дополнительная информация, пожалуйста, обратитесь в местный сервисный центр или зайдите на сайт <http://www.globalhurom.com>. При подаче заявки на ремонт, пожалуйста, укажите серийный номер изделия или предьявите бар-код.

89

01. Слышен звук «щелчка» при включении устройства.	Это звук соединения двигателя со шнеком. Он не является признаком поломки.
02. Основание изделия не работает само по себе.	Проверьте правильность сборки узла отжимной камеры и основания изделия. Обязательно отключайте питание при сборке или разборке изделия.
03. Сборка по меткам датчика безопасности.	Убедитесь, что изделие собрано в соответствии с установочными метками.
04. Изделие не работает.	Проверьте правильность подключения шнура питания. Устройство может не работать после длительного использования (30 минут или дольше). Оно снова будет нормально работать после того, как остынет основание (двигатель) изделия.
05. Произошла остановка в нормальном режиме работы.	Проверьте правильность сборки воронки. Если воронка установлена неправильно, изделие работать не будет. Изделие будет работать только тогда, когда символ замка на отжимной камере и установочная метка на воронке будут находиться напротив друг друга. Убедитесь, что изделие собрано в соответствии с порядком сборки, указанным в руководстве. См. страницу с руководством по сборке (стр. 83). Возможно, вы загрузили слишком много ингредиентов или порезали их на слишком большие куски? См. страницу 87 руководства, чтобы активировать функцию обратного вращения. В целях безопасности задан таймер, который автоматически останавливает устройство примерно через 5 минут после начала работы. Коротко нажмите кнопку питания, чтобы начать работу.
06. Присутствуют отметины от шнека или царапины в верхней части шнека.	В процессе формовки при изготовлении помимо прямолинейных отметин образуются и криволинейные отметины по бокам и в верхней части шнека. Это является нормой и никак не влияет на работу.
07. Из выпускного отверстия для жмыха вытекает сок сразу после загрузки ингредиентов	В зависимости от используемых ингредиентов незначительное количество сока может вытекать из выпускного отверстия для жмыха. Это не является дефектом изделия, а скорее связано со свойствами ингредиентов. Сок перестанет вытекать, как только устройство начнет работать. Если сок продолжит вытекать, обратитесь в сервисный центр.
08. Сок затекает обратно в воронку.	Вы выжимаете сок с закрытым клапаном выхода сока? Если вы выжимаете сок с закрытым клапаном выхода сока, то сок может затекать обратно в воронку. Если сок не поступает в достаточном объеме даже после открытия клапана выхода сока, тогда откройте крышку воронки и извлеките содержимое.
09. Сок протекает между воронкой и отжимной камерой или между камерой и основанием изделия.	Правильно ли установлены уплотнители воронки и отжимной камеры? Сок будет протекать, если уплотнители воронки или отжимной камеры установлены в перевернутом положении или не полностью. Проверьте правильность установки уплотнителей.
10. Воронка не открывается.	Возможно, внутри осталось слишком много жмыха. Приведите в действие изделие, чтобы выгрузить оставшийся внутри жмых, или активируйте функцию обратного вращения примерно на 10 секунд, а затем выключите, повторив процедуру 2-3 раза. После этого воронка должна открыться без проблем. Не загрузили ли вы неподходящие или твердые продукты (твердые косточки, такие как косточки хурмы? Если вы загрузили какие-либо неподходящие или твердые продукты, то при попытке выполнить обратное вращение могут серьезно повредиться детали, поэтому обратитесь в сервисный центр и подайте заявку на сервисное обслуживание.
11. Отжимная камера трясется (во время выжимания сока).	Изделие может слегка трястись в результате работы двигателя в основании изделия. В зависимости от свойств ингредиентов (твердая или жесткая текстура) возникают движения разной интенсивности. Это не является признаком поломки, это нормальное явление, вызванное вращением шнека. Твердые ингредиенты (например, морковь, картофель, редис, свекла и т. д.) могут вызывать большую тряску, чем мягкие ингредиенты с большим содержанием воды.
12. Слышен необычный звук при выжимании сока.	Это естественный звук, возникающий при измельчении ингредиентов. Если ингредиенты имеют твердую или жесткую текстуру, например, яблоки, морковь, капуста, сельдерей, свекла и т. д., звук при отжиме может быть громче, чем при выжимании сока из более мягких ингредиентов.







# HUROM

Copyright© All Rights Reserved by HUROM / MADE IN CHINA

V.01